

PARSHAT  
*Shemini*

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

|               |       |
|---------------|-------|
| Buenos Aires  | 18.01 |
| Rosario       | 18.13 |
| Tucumán       | 18.38 |
| Bahía Blanca  | 18.12 |
| Concordia     | 18.14 |
| Córdoba       | 18.29 |
| Salta         | 18.41 |
| S. Fe         | 18.14 |
| Bariloche     | 18.44 |
| Mendoza       | 18.45 |
| Mar del Plata | 17.58 |

MEGAEVENTO DE  
**LAG BAOMER**  
PARA TODA LA FAMILIA

--SAVE THE DATE--

**Domingo**  
**14 de Mayo**  
**en Tecnópolis**  
**11.30 a 18.00 hs.**

Editado por:  
**Jabad Lubavitch Argentina**  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

DOS PREGUNTAS SOBRE KASHRUT

por Tzvi Freeman

SOBRE LA PROPIEDAD TRANSITIVA  
Y EL DERECHO DE LOS ANIMALES

Tengo dos preguntas con respecto al kashrut (leyes dietéticas de la Torá):

PRIMERA PREGUNTA

Entiendo que los Sabios expliquen que animales no-Kasher tienen características negativas que absorberíamos si comiéramos su carne. ¿Pero muchos animales Kasher consumen animales no-Kasher (ejemplo: un pez kasher que come peces no-kasher y criaturas del mar). Si “somos lo que comemos”, ¿no absorbemos esos elementos negativos indirectamente cuando comemos esos animales?

SEGUNDA PREGUNTA

Muchos judíos creen que el kashrut se basa principalmente en objeciones a la crueldad (ejemplo: la carne arrancada de un animal vivo no es Kasher, los requisitos rigurosos del procedimiento de la shejitá aseguran que un animal se mata sin dolor, etc.). Sin embargo, la ternera es Kasher. Y cualquier activista de los derechos del animal le dirá que la ternera es la carne más cruel disponible: los terneros son obligados a vivir en un pequeño corral, alimentados sólo a leche. ¿Cómo puede la ternera ser Kasher si Kashrut se trata sobre la compasión hacia los animales?

RESPUESTAS:

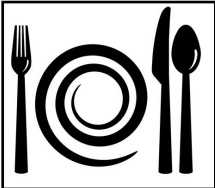
Antes de lidiar con sus preguntas específicas, es importante entender que nosotros no establecimos las leyes del Kashrut. Así como tampoco creamos el pez. Nunca exigimos haberlos concebido, ni entenderlos completamente. Cuando Najmánides y otros buscan las razones de estas leyes, aclaran que nunca llegan al fondo de la cuestión. Sería absurdo pensar que Di-s nos dio el Torá como una clase de venda para Sus errores. “¡Uyyy! ¡No fue mi intención poner esos sucios animales allí! ¡Las personas podrían comerlos! ¿Qué hago ahora?”

La Torá vino primero, y el mundo fue diseñado para seguirla. Algo así: El Creador deseó un mundo donde tendríamos la opción de conectarnos con Él. Nos concibió como criaturas que comen, y ésa sería una de las

áreas donde tendríamos esta opción. En ese caso, va a tener que haber animales que Él no quiere que comamos y animales que sí podemos comer.

Siempre que comemos algo con la conciencia de nuestro Creador y propósito Divino, nuestra acción de comer actúa como una conexión con el Altísimo. La energía que recibimos de esa comida se eleva hacia un propósito mayor.

Por otro lado, si comemos esa comida porque tenemos hambre, sin esa profunda intención, nosotros y la comida, permanecemos sólo como otro pedazo de este mundo fragmentado.



Así es como funciona la comida kasher. Si es de la clase de comida que el Creador no quiere que comamos, la naturaleza de esa comida es tal que nunca logrará elevarse. No importa lo que hagamos, permanece atado a este mundo, y a nosotros con él.

Algunos de estos animales reflejan esta negatividad espiritual en su naturaleza y conducta. Así que Najmánides habla de los rasgos de carácter negativos embebidos en la carne de especies no-kasher. En muchos casos, lo que no es saludable para el alma tampoco lo es para el cuerpo. Así que tenemos nutricionistas que confirman que una dieta kasher es más saludable. ... Pero no es la razón subyacente. En cuanto a la crueldad hacia los animales, la Torá expresamente lo prohíbe. Se nos permite tomar la vida de un animal sólo cuando es estrictamente necesario para beneficio humano—y aún así debe hacerse tan compasivamente como se pueda. La prohibición de crueldad hacia los animales existe independientemente de la prohibición de consumir comida no-kasher—un animal que fue matado de una manera piadosa puede no ser kasher, y el hecho de que cierto procedimiento habilita a un animal para el consumo, no implica que el procedimiento no esté prohibido para otras circunstancias, por razones de crueldad hacia los animales.

“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”

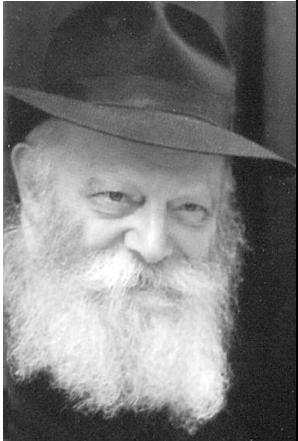
para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mivtzoim@jabad.org.ar](mailto:mivtzoim@jabad.org.ar)

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**  
al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:  
mivtzoim@jabad.org.ar

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parashá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

Resumen de la  
“Parashá”  
**Shemini**

Los Cohanim asumieron sus cargos después de los siete días de iniciación. Nadav y Avihú, los hijos mayores de Aharon, ofrecieron incienso sobre fuego no consagrado y no tomado del altar. Una trasgresión tal por parte de los Cohanim, que debían dar el ejemplo para el resto de la asamblea, era imperdonable. En consecuencia, ambos fueron consumidos por un fuego que venía “de la presencia del Señor”. Aharon estaba abrumado por el dolor de esta tragedia, pero Moshé le explicó que los Cohanim tenían la responsabilidad especial de mantener el elevado nivel de santidad requerido de ellos por Hashem. Pureza y santidad deben ser los principios subyacentes en la vida diaria entre los judíos. Por ende, se hizo una distinción “entre lo puro y lo impuro, y entre los animales que pueden ser comidos y los que no pueden serlo”

UN AVE QUE ENSEÑA  
LOS PRINCIPIOS DE LA PROVIDENCIA DIVINA

*El Shalaj. Explican nuestros Sabios- es el (ave) que extrae peces del mar (-el pelicano)*

(Comentario de Rashi, Vaikrá 11:17)

Entre las aves impuras, prohibidas para la alimentación, que la Torá enumera en nuestra Parshá, se menciona también el Shalaj<sup>1</sup>. ¿Qué es un Shalaj? Rashi comenta: “explicaron nuestros Sabios- es el (ave) que extrae-sholé- peces del mar” El Shalaj es el pelicano que se zambulle en las profundidades del mar y extrae de allí peces con los cuales se alimenta.

La Guemará<sup>2</sup> cuenta sobre Rabi Iojanán, que cuando veía un pelicano proclamaba<sup>3</sup>: “Tu justicia llega a las grandes profundidades”. Comenta Rashi: “Tu justicia está presente también en la gran profundidad, puesto que preparaste un pelicano para hacer justicia, y ejecutar Tu venganza en los peces del mar, matando a quienes están predestinados a morir”. Es decir, el pelicano reflejaba en los ojos de Rabi Iojanán, la forma como el Altísimo supervisa a Su mundo, y fija, incluso con los peces cuál vivirá y cuál morirá.

UNA PRUEBA PARA LA  
POSICIÓN DEL BAAL SHEM TOV

De este dicho de Rabi Iojanán, el Alter Rebe trajo una prueba<sup>4</sup> para comprobar la veracidad de la posición del Baal Shem Tov, que todas las cosas que suceden en el mundo son sobre la base de la supervisión de cada detalle por parte de la Providencia Divina<sup>5</sup>. Es decir, que no sólo los sucesos relacionados con el reino humano están supervisados, sino que Hashem supervisa también cada detalle de lo que ocurre con el animal, el vegetal y el mineral. Esto es justamente lo que dice Rabi Iojanán, que incluso cuando un ave se zambulle al mar y saca un pez, esto lo lleva a cabo bajo la supervisión de Hashem, Que define cuál pez es el que será atrapado. Efectivamente, el Baal Shem Tov enseñó que cada detalle y cada movimiento que tiene lugar en el mundo, está supervisado en detalle por Di-s, incluso una hoja que se desprende de un árbol, Di-s dirige el desprendimiento y fina hacia dónde rodará y caerá.

EN LAS PROFUNDIDADES DEL MAR  
El hecho que la prueba para ello es un dicho

talmúdico que hace referencia al pelicano, tampoco es casual. Hay una relación directa entre la esencia del concepto de la Providencia Divina sobre cada detalle y el pelicano, “que extrae peces del mar”. El mundo, tal cual se ve a nuestros ojos, parecería como que es manejado por las leyes naturales. No vemos la mano de Di-s que dirige las cosas y las supervisa. Sin embargo, las enseñanzas Jasídicas explican que el término hebreo teva- naturaleza- deriva de teviá- hundimiento (como en el texto<sup>7</sup> “se hundieron- tuvú- en el Mar del Suf”) Tal como los elementos hundidos en el agua existen ahí de manera íntegra, sólo que no son vistos, así es como ocurre con la naturaleza (-teva-) que oculta, como que la Providencia Divina estaría hundida en su seno, hasta que parecería como que las cosas se hacen por sí solas.

Es aquí donde aparece el pelicano y nos indica que si queremos descubrir a la Supervisión Superior, debemos sumergirnos y extraerla de dentro del mar- quitar la ‘careda’ de la naturaleza y encontrar a la Providencia que está por detrás de la naturaleza.

POR DEBAJO  
DEL OCULTAMIENTO

El pelicano nos enseña que se debe meditar y observar por debajo de la capa de ‘agua’, por debajo de la cobertura de la naturaleza. Se debe profundizar y meditar en la esencia interior de las cosas, y entonces ha de descubrirse que también en las cosas casuales- por así decirlo- las que supuestamente son producto de la naturaleza, en realidad están siendo guiadas por la Supervisión Divina de cada detalle.

Esto ocurre hoy en día, el mundo materialista cubre y oculta la Verdad Divina. Pero cuando tenga lugar la verdadera y completa redención a manos del Mashiaj, realmente pronto, ahí se revelará esta verdad a los ojos de todos, como está escrito<sup>8</sup>: “y Ha de revelarse la Gloria de Hashem, y toda carne verá, juntos, que la boca de Hashem habló”

(Likutei Sijot, tomo 7, pag.54)

1. Vaikrá 11:17 2. Julín 63,a 3. Tehilim 36:7 4. Ver Iahel Or de Tehilim, inciso 3 5. Moré Nebujim Parte 3, cap 17 al final 6. Ver Maamar Ma Tovu Ohaleja 5689, cap. 3 7. Shemot 15:4 8. Ieshaiahu 40:5.

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

Este Shabat se bendice el mes de Iyar. Se acostumbra a recitar todo el libro de Tehilim.  
El miércoles 26 y jueves 27/4 es Rosh Jodesh Iyar. No se recita Tajanun. Se agrega Iaalé Velabó en la Amidá y se recita medio Hallel.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*por el Rab Yosef Feigelstock*

### VIAJES Y COMIDA KASHER

Viajar mientras uno cuida el Kasher es hoy en día más fácil que en otras épocas. En la mayoría de los supermercados del mundo, se ofrecen muchos productos con símbolos de Kasher, y muchos venden frutas y vegetales sin procesar. Todas las aerolíneas y muchos hospitales ofrecen comida Kasher pre empaquetada sin aumentar el costo si se lo pide con anticipación. Recuerde que cualquier comida calentada en un horno no kasher debe ser servida con su doble envoltorio de fábrica intacto.

### KASHER EN EL SUPERMERCADO

Comida Kasher que puedes encontrar comúnmente en la mayoría de los supermercados, y en resto de las áreas \*Frutas y verduras naturales \*Jugos y bebidas \*Vegetales enlatados (siempre recuerda buscar el símbolo de Kasher en cualquiera de las comidas procesadas o que figuren en listados de kashrut) \*Cereales y barras de cereales (con su sello o que figuren en listados de kashrut) \*Papas chips (con su sello o que figuren en listados de kashrut)

### EXCLUSIVAS VACACIONES “KASHER”

Hoy en día, hasta se pueden encontrar cruceros con el mejor Kashrut. Hay que averiguar sobre el mismo, antes de planear un viaje. Además, algunos hoteles se convierten completamente Kasher para las festividades Judías como ser Sucot, Janucá, y Pesaj.

### ALGUNAS PREGUNTAS POPULARES SOBRE “VIAJERO KASHER”

**P:** ¿Puedo pedir un café u otras bebidas calientes en el avión, o en la estación de servicio?  
**R:** Sí. Sin embargo, debes usar tu propio vaso(o un vaso térmico) y evi-

tar ser ofrecido leche. Debes evitar los cafés saborizados (a menos que tengan un símbolo Kasher), café automático, capuccino, y máquinas espresso siendo que sale leche no Kasher del mismo año.

**P:** ¿Puedo entrar a un restaurante no Kasher para una reunión de negocios si me aseguro de no comer nada o comer sólo frutas, o incluso comer algo Kasher traído por mi?

**R:** Es mejor evitar estas situaciones y buscar otra alternativa. En el caso de verdadera presión (por ejemplo, el sustento de uno depende de esta reunión), uno debe aconsejarse con un Rabino sobre lo que debe hacer.

**P:** Cuando estoy fuera de casa, ¿Puedo calentar comida en un horno no Kasher?

**R:** Sí. Debes asegurarte primero que el horno esté completamente vacío y limpio de cualquier residuo de comida o suciedad. Debes envolver con dos envoltorios lo que vas a calentar con papel de aluminio. Cuando se usa un horno microondas, se sustituye el papel de aluminio por nylon, haciendo pequeños agujeros en diferentes lugares del envoltorio para que el vapor pueda salir.

**P:** Si voy a una cafetería, ¿Puedo comprar cosas que sé que son Kasher?

**R:** Es mejor evitar esta situación por Marit Ayin (crear una apariencia de hacer algo incorrecto), ya que otros judíos pueden verte llevar comida y pensar que todo el resto también es kasher. Cuando uno carga un producto empaquetado, como ser, bebidas, una botella de jugo de naranja o una caja de cereales Kasher, entonces está bien, ya que es similar a ir a un supermercado y comprar algo. Uno, sin embargo, no debería cargar una bandeja con comida, ya que puede aparentara otros que el lugar ofrece servicio de comida Kasher, cuando en verdad, no es así.

## Pequeña Reflexión

### RECONOCER LA VERDAD

*Moshé oyó y le agradó (Levítico 10:20)*

Según Rashi, cuando Moshé oyó el razonamiento de Aarón con respecto a la ingesta de las ofrendas, reconoció que tenía más sentido que el suyo propio, admitiendo que no había recibido ninguna instrucción de Di-s en el asunto. La lección obvia es nunca tener miedo de admitir la verdad, incluso si hacerlo puede resultar embarazoso. Por otra parte, debemos admitir la verdad aun si pudiéramos pensar que nuestra posición social o religiosa nos obliga a no hacerlo. Di-s designó a Moshé como transmisor de la Torá, y por lo tanto era primordial que el pueblo creyera en su integridad. Moshé era consciente de esto, y podría haber pensado que cualquier admisión de falibilidad de su parte comprometería su autoridad como mensajero de Di-s. Pero se dio cuenta que, por el contrario, admitiendo su falibilidad y demostrando su disposición a inclinarse ante la verdad, sólo acrecentaría su reputación y el respeto de la gente hacia él. (Sijot Kodesh, 5739, vol. 2)

“Moshé recibió la Torá de Sináí y la pasó a Iehoshua, Iehoshua a los ancianos...”  
*(Ética de los Padres 1: 1)*

Cuando Rabi Iehuda HaNasi compiló todas las enseñanzas de la Mishná, colocó la que describe la transmisión de la Torá de una generación a la otra como la apertura de la ética. Los sabios de las naciones del mundo también escribieron obras que proporcionaban a sus discípulos instrucción moral. Sin embargo, formularon sus enseñanzas basadas en su comprensión humana. Por lo tanto, Rabi Iehuda comenzó la Ética con las palabras, “*Moshé recibió la Torá de Sináí*” para informarnos que la instrucción moral y las cualidades de carácter mencionadas aquí, no son un producto de la invención humana. Nos fueron dadas por Di-s a través de Moshé en el Sináí. (Bartenura)

BTH



**JABAD.TV**

TU SITIO JUDÍO  
EN LA ALDEA GLOBAL

[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

**Director General:** Rabino Tzví Grunblatt  
**Editores Responsables:** Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### ERA UN CHISTE...

*Por Aarón Moss*

**PREGUNTA:** Mi esposa carece de sentido del humor. Dice que me burlo de ella en el público, y se siente perturbada e insultada. ¿No es capaz de soportar un chiste?

**RESPUESTA:** Los chistes son serios. La línea entre una burla amistosa y una puñalada humillante es a menudo muy fina. Usted tiene que preguntarse si la risa que puede provocar vale la pena por el dolor que puede infligir.

Esto es así con respecto a cada comentario cómico hecho sobre otra persona. Pero entre el marido y esposa, la humillación es absolutamente delictiva. Va contra todo lo que se supone que un matrimonio es: una unidad exclusiva.

En la ceremonia de la boda judía, después de estar bajo la jupá (el dosel ritual), los novios se dirigen a un cuarto privado, conocido como el cuarto de Ijud. Ijud quiere decir “unidad” y “exclusividad”. Entrando en este cuarto, un lugar apartado donde nadie está presente sino sólo la pareja, crean un sagrado espacio que es suyo exclusivamente.

Los recién casados salen del Ijud después de unos minutos, pero en cierto modo, nunca deben dejarlo. Deben llevarse el retiro y unidad del cuarto de Ijud con ellos en su matrimonio. La relación entre el marido y la esposa es sagrada y exclusiva, y debe quedar así. Cualquier palabra o acción que arriesgan esa exclusividad y unidad del matrimonio debe borrarse de nuestro repertorio.

Cuando usted se burla de su esposa delante de sus amigos, ha salido momentáneamente del cuarto de Ijud. Usted ha abandonado a su medio- alma, dejándola sola y aislada por unas risas baratas. Hacer un chiste está bien, pero nunca a costa de su unidad.

Lo mismo pasa cuando un esposo/a critica a su compañero en el público. Haciéndolo, han permitido a los extraños entrar en el cuarto de Ijud. Están invitando a otros a un momento que sólo debe estar entre ellos dos. Hay un tiempo y un lugar para la crítica en una relación, pero no en presencia de otros.

Estos errores son tan comunes que a muchas parejas les parece aceptable. Pero son estas pequeñas cosas que pueden corroer un buen matrimonio. Para que una relación pueda crecer deben seguir siendo siempre una unidad exclusiva.

Una vez usted se siente cómodo en el cuarto de Ijud, nunca querrá salir.

**Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Calles 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964 0060 • [info@kehote.com.ar](mailto:info@kehote.com.ar)

[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

**J**

**Jabad.org.ar**

PARASHÁ DE LA SEMANA,  
CONVERSOR DE FECHAS,  
GUÍA DE NOMBRES EN HEBREO,  
CALENDARIO, BIBLIOTECA, FESTIVIDADES,  
Y MUCHAS SECCIONES MÁS

[www.jabad.org.ar](http://www.jabad.org.ar)

**Hasofrim**

Encuentre la mejor  
variedad en Judaica  
al mejor precio

Artículos  
Antes en objetos  
Judaica  
Judaica  
Judaica  
Judaica

Paseo 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)

Compra  
Online

Libros judaicos en español

Editorial  
Bnei Sholem

**EDITORIAL BNEI SOLEM**

“El símbolo de un buen libro judío”

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PREVISIONAL

REAJUSTES  
JUBILACIONES  
NUEVA LEY JUBILATORIA  
Trámites rechazados y pensiones

**AMENABAR 1809 3° D**  
**4706-0309 / 4781-5187**  
ASESORESE

**BEIT JANA** בית חנה

LA CASA DE LA MUJER JUDÍA

CURSOS DE TORÁ HISTORIA, FILOSOFÍA, ARTE Y MUCHO MÁS

[www.beitjana.org](http://www.beitjana.org)  
**11-4962-3433**

**WorldTex**

PASO 525

TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TALITAV**

Art. Religiosos en general  
ATENCION PERSONALIZADA

**San Luis 2427 Tel.: 4963-8044**  
**Tel/Fax.: 4963-8513**  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kasher  
nacionales e importados.

Aguero 1150. Pegadito al JABAD

**Central. Delivery s/cargo. 4963-5365**